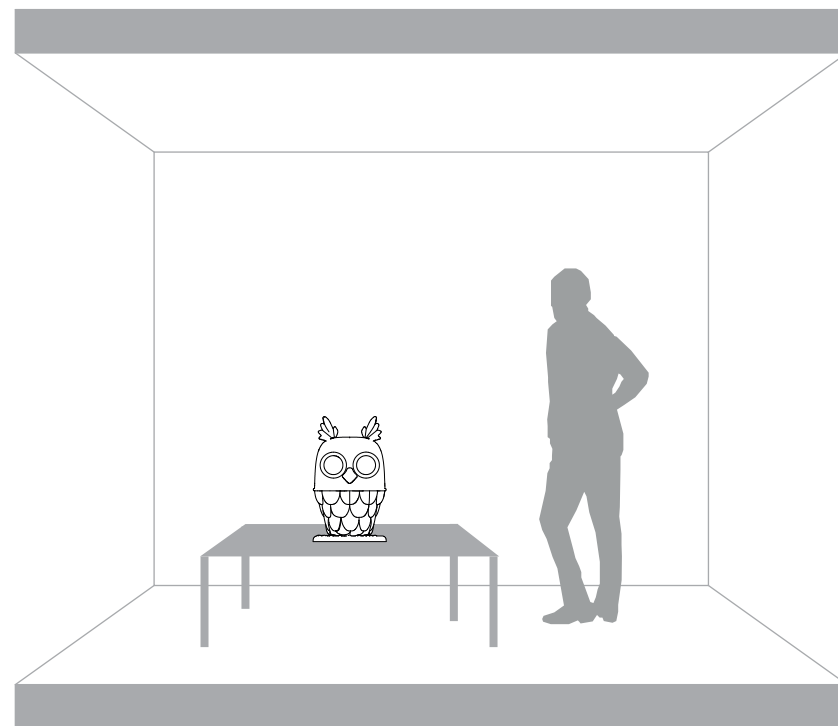


TI·VEDO



CT105 1B INT

220-240 V.
max 2x52W - E27



Karman srl

Via A. Grandi, San Martino del piano, 61034 Fossombrone (PU), Italy - p.iva 02175640412 tel +39 0721 71 5042 r.a fax +39 0721 716640 - www.karmanitalia.it

IT _Se il cavo flessibile esterno di quest'apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente al fine di evitare pericoli.
 -Togliere tensione prima dell'installazione o di qualsiasi manutenzione.
 -Il prodotto deve essere montato da personale qualificato, rispettando le norme impianti in vigore.

EN _If the flexi cord on the outside of this appliance becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its assistance service or a qualified service engineer, in order to avoid all hazard risks.
 -Disconnect from the mains power before installing or carrying out any maintenance.
 -This item must be fitted by a qualified person, compliant with current installation regulations.

FR _Si le câble souple externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service d'assistance ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
 -Couper l'alimentation avant l'installation ou toute opération d'entretien.
 -Le produit doit être installé par un personnel qualifié, en respectant les règles d'installation en vigueur.

DE _Wenn das äußere Kabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
 -Unterbrechen Sie die Stromversorgung vor der Installation oder Wartung.
 -Das Produkt darf nur von qualifizierten Personen und unter Beachtung der geltenden Anlagenvorschriften installiert werden.

ES _Si el cable flexible externo de este aparato se daña debe ser sustituido por el fabricante o el servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.
 -Quitar tensión antes de proceder con la instalación o cualquier trabajo de mantenimiento.
 -El producto debe ser montado por personal cualificado de conformidad con las normas vigentes para instalaciones.

PT _Se o cabo flexível externo deste aparelho for danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, para evitar perigos.
 -Desligue a tensão antes da instalação ou qualquer operação de manutenção.
 -O produto deve ser montado por pessoal qualificado, respeitando as normas dos sistemas em vigor.

NL _Om gevaar te vermijden moet de externe flexibele kabel van dit apparaat, indien beschadigd, door de fabrikant, zijn technische dienst of equivalent bevoegd personeel vervangen worden.
 -Voor elke installatie of onderhoudswerkzaamheid de spanning afsluiten.
 -Het product moet door bevoegd personeel gemonteerd worden met inachtneming van de geldende normen.

SV _Om apparatens sladd skadas ska den för att förhindra risker bytas ut av tillverkaren, kundservice eller likvärdig kvalificerad personal.
 -Koppla alltid bort spänningen innan installation eller underhållsarbete.
 -Produkten ska monteras av kvalificerad personal som ska följa gällande anläggningsföreskrifter.

NO _Hvis den bøyelige ytre ledningen ved dette apparatet skades, må den skiftes ut av produsenten eller servicetjenesten eller av tilsvarende kvalifisert fagfolk for å kunne unngå farer.
 -Koble fra spenningen før installasjon eller ethvert vedlikeholdsinngrep.

-Produktet må være montert av kvalifisert fagfolk, mens de gjeldene lovfor skriftene overholdes.

FL _Jos tämän laitteen ulkopuolinen johto vahingoittuu, vaarojen välttämiseksi se on annettava vaihdettavaksi valmistajalle tai huoltopalvelulle tai vastaava ammattitaidon omaavalle henkilökunnalle.
 -Poista jännite ennen asennusta tai ennen minkä tahansa huoltotoimenpiteen suorittamista.
 -Tuote on asennettava ammattitaitoisien henkilökunnan toimesta voimassa olevia määräyksiä noudattaen.

PL _Jeżeli przewód giętki na zewnątrz urządzenia zostanie uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub osobę o równorzędnych kwalifikacjach.
 -Przed przystąpieniem do instalacji lub jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej odłączyc napięcie.
 -Produkt musi zostać zamontowany przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji.

CS _V případě poškození externího kabelu tohoto svítidla musíte zajistit jeho výměnu prostřednictvím výrobce, technického servisu nebo kvalifikovaného technika, aby nedošlo k žádným nebezpečným situacím.
 -Před instalací a údržbou odpojte od přívodu elektrického proudu.
 -Výrobek musí namontovat kvalifikovaný technik za dodržení platných předpisů.

SK _Ak sa poškodí externý flexibilný kábel tohto svietidla, výrobca alebo asistenčná služba alebo kvalifikovaný pracovník musí vykonať jeho výmenu za rovnaký, aby sa predišlo rizikám.
 -Pred vykonaním údržby alebo akejkoľvek údržby odpojte svietidlo od prívodu elektrického proudu.

SL _Če se zunanji prožni kabel naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali serviser ali enakovredno usposobljeno osebej in tako preprečiti nevarnost.
 -Pred namestitvijo ali kakršnikoli vzdrževanjem izklopite napajanje.
 -Proizvod mora namestiti strokovno usposobljena oseba ob upoštevanju veljavnih predpisov za namestitve.

BG _Ако външният гъвкав кабел на това осветително тяло бъде повреден, той трябва да се подмени от производителя, от центъра за обслужване на клиенти или от друг квалифициран персонал, за да се избегнат евентуални рискове.
 -Изключете захранването преди да извършвате операции по монтаж или поддръжка.
 -Продуктът трябва да се монтира от квалифициран персонал при спазване на съответните действащи правила и разпоредби.

RO _În situația în care cablul flexibil exterior al acestui aparat este deteriorat, este necesar să fie înlocuit de producător sau de serviciul de asistență ori de personal calificat echivalent, pentru prevenirea unor pericolelor.
 -Înterupeți alimentarea cu tensiune mai înainte de instalare sau de orice operațiune de întreținere.
 -Produsul trebuie să fie montat de personal calificat, conform standardelor în vigoare privind instalațiile.

HR _Ako se vanjski savitljivi kabl ovog uređaja ošteti, proizvođač ili servisna služba ili odgovarajuće osposobljeno osoblje moraju ga zamijeniti kako se ne biste izlagali mogućim opasnostima.
 -Isključite napajanje prije postavljanja ili izvođenja bilo kojeg postupka održavanja.
 -Postupak postavljanja treba obaviti osposobljeno osoblje i pritom se pridržavati važećih pripadajućih propisa.

UK _Якщо зовнішній гнучкий кабель чи шнур світильника пошкоджено, його має замінити виробник чи представник служби обслуговування або особа з відповідною кваліфікацією, щоб уникнути небезпек.
 -Перш ніж встановлювати виріб або проводити будь-які дії з технічного обслуговування, слід від'єднати світильник від джерела живлення.
 -Виріб має встановлюватися кваліфікованим спеціалістом відповідно до діючих стандартів.

LV _Ja šai ierīci ir bojāts ārējais lokālais vads, tā nomaiņa jāuztiek ražotājam, servisa centra speciālistam vai darbiniekam ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no briesmām.
 -Pirms uzstādīšanas vai jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet strāvas padevi.
 -Produkta uzstādīšana jāuztiek kvalificētam speciālistam, kuram jāievēro spēkā esošie noteikumi elektroinstalācijas darbu jomā.

LT _Jei išorinis lankstus šio prietaiso laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros paslaugų teikėjas arba atitinkami kvalifikuoti darbuotojai, kad būtų išvengta pavojų.
 -Prieš įrengimą ar bet kokią techninę priežiūrą išjunkite srovės šaltinį.
 -Gaminį turi įrengti kvalifikuoti darbuotojai, laikydamiės galiojančių įrenginių įrengimo taisyklių.

ET _Kui seadme väliline painduv juhe saab kahjustada, peab selle ohtude vältimiseks välja vahetama kas toote valmistaja, teeninduskeskus või samasuguse kvalifikatsiooniga töötaja.
 -Paigaldamisel või enne mistahes hoolimise tegemist eemaldage seade elektrivõrgust.
 -Toote tohib paigaldada ainult asjakohaste kutseskustega töötaja, kes järgib seadmetele kehtivaid ettekirjutusi.

ZH _若本设备的专业更换柔性电缆受损，必须由制造商、售后服务方或具有相同资质的专业人员实施，以避免发生事故。
 安装或维修前请切断电源。
 本设备需由专业人员遵照相关规定进行安装。

ZH _请注意！本设备为工艺品，请放在远离儿童的地方。
 请注意！小心触电。无灯泡时请务必切断电源。

SQ _Nëse kablotja fleksibël e jashtëme e kësaj pajisje dëmtohet, për të shmangur rreziket, aju duhet të zëvendësohet nga konstruktori, shërbimi i asistencës ose nga personeli i kualifikuar ekuivalent.
 -Heqim tensionin para instalimit ose para çdo lojë rimbëmbajtje.
 -Produkti duhet të montohet nga një personeli i kualifikuar, duke respektuar normat në fuqi për impiantet.

SR _Ako se spoljni kabl ovog uređaja ošteti, isti mora biti zamenjen od strane proizvođača, ovlašćenog servisa ili kvalifikovanog osoblja kako bi se izbegle moguće opasnosti.
 -Pre ugradnje ili bilo kakvog održavanja, isključiti struju.
 -Proizvod mora biti montiran od strane kvalifikovanog osoblja, u skladu sa važećim propisima.

TR _Bu cihazın dış esnek kablosunun hasar görmesi halinde, tehlikelerin önlenmesi amacıyla, işbu kablo imalatçı veya teknik servis ya da eşdeğer kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.
 -Kurulumdan önce herhangi bir bakım işleminden önce gerilimi kesiniz.
 -Ürün, yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak, kalifiye personel tarafından monte edilmelidir.

DK _Dikkat! Dekoratif cihaz, cocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
 Dikkat! Elektrik çarpması riski. Ampul veya elektrik gerilimi kesiniz.

SH _Ako je oštećen vanjski savitljivi kabl ovog uređaja mora biti zamijenjen od strane proizvođača ili odgovarajućeg servisnog centra ili kvalifikovanog osoblja kako bi se izbjegla opasnost.
 -Isključite napajanje prije instalacije ili bilo kakvog održavanja.
 -Proizvod mora biti montiran od strane kvalifikovanog osoblja, u skladu sa važećim propisima.

EL _Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημία, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σέρβις ή από προσοintonό προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
 -Αφαιρέστε την τάση πριν από την εγκατάσταση ή από οποιαδήποτε συντήρηση.
 -Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί από εξειδικευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τους κανονισμούς εγκατάστασης.

RU _Если у данного прибора окажется поврежденным наружный шнур, то, во избежание риска, обратитесь за его заменой к изготовителю, либо в сервисный центр, либо к обладающему необходимой квалификацией мастеру.
 -Перед осуществлением монтажа и любого технического обслуживания отключайте напряжение.
 -Установка прибора должна осуществляться квалифицированными мастерами в соответствии с действующими правилами электромонтажа.

UK _Якщо зовнішній гнучкий кабель чи шнур світильника пошкоджено, його має замінити виробник чи представник служби обслуговування або особа з відповідною кваліфікацією, щоб уникнути небезпек.
 -Перш ніж встановлювати виріб або проводити будь-які дії з технічного обслуговування, слід від'єднати світильник від джерела живлення.
 -Виріб має встановлюватися кваліфікованим спеціалістом відповідно до діючих стандартів.

LV _Ja šai ierīci ir bojāts ārējais lokālais vads, tā nomaiņa jāuztiek ražotājam, servisa centra speciālistam vai darbiniekam ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no briesmām.
 -Pirms uzstādīšanas vai jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet strāvas padevi.
 -Produkta uzstādīšana jāuztiek kvalificētam speciālistam, kuram jāievēro spēkā esošie noteikumi elektroinstalācijas darbu jomā.

LT _Jei išorinis lankstus šio prietaiso laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros paslaugų teikėjas arba atitinkami kvalifikuoti darbuotojai, kad būtų išvengta pavojų.
 -Prieš įrengimą ar bet kokią techninę priežiūrą išjunkite srovės šaltinį.
 -Gaminį turi įrengti kvalifikuoti darbuotojai, laikydamiės galiojančių įrenginių įrengimo taisyklių.

ET _Kui seadme väliline painduv juhe saab kahjustada, peab selle ohtude vältimiseks välja vahetama kas toote valmistaja, teeninduskeskus või samasuguse kvalifikatsiooniga töötaja.
 -Paigaldamisel või enne mistahes hoolimise tegemist eemaldage seade elektrivõrgust.
 -Toote tohib paigaldada ainult asjakohaste kutseskustega töötaja, kes järgib seadmetele kehtivaid ettekirjutusi.

ZH _若本设备的专业更换柔性电缆受损，必须由制造商、售后服务方或具有相同资质的专业人员实施，以避免发生事故。
 安装或维修前请切断电源。
 本设备需由专业人员遵照相关规定进行安装。

ZH _请注意！本设备为工艺品，请放在远离儿童的地方。
 请注意！小心触电。无灯泡时请务必切断电源。

ZH _请注意！本设备为工艺品，请放在远离儿童的地方。
 请注意！小心触电。无灯泡时请务必切断电源。

SR _Ako se spoljni kabl ovog uređaja ošteti, isti mora biti zamenjen od strane proizvođača, ovlašćenog servisa ili kvalifikovanog osoblja kako bi se izbegle moguće opasnosti.
 -Pre ugradnje ili bilo kakvog održavanja, isključiti struju.
 -Proizvod mora biti montiran od strane kvalifikovanog osoblja, u skladu sa važećim propisima.

TR _Bu cihazın dış esnek kablosunun hasar görmesi halinde, tehlikelerin önlenmesi amacıyla, işbu kablo imalatçı veya teknik servis ya da eşdeğer kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.
 -Kurulumdan önce herhangi bir bakım işleminden önce gerilimi kesiniz.
 -Ürün, yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak, kalifiye personel tarafından monte edilmelidir.

DK _Dikkat! Dekoratif cihaz, cocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
 Dikkat! Elektrik çarpması riski. Ampul veya elektrik gerilimi kesiniz.

SH _Ako je oštećen vanjski savitljivi kabl ovog uređaja mora biti zamijenjen od strane proizvođača ili odgovarajućeg servisnog centra ili kvalifikovanog osoblja kako bi se izbjegla opasnost.
 -Isključite napajanje prije instalacije ili bilo kakvog održavanja.
 -Proizvod mora biti montiran od strane kvalifikovanog osoblja, u skladu sa važećim propisima.

EL _Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημία, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σέρβις ή από προσοintonό προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
 -Αφαιρέστε την τάση πριν από την εγκατάσταση ή από οποιαδήποτε συντήρηση.
 -Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί από εξειδικευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τους κανονισμούς εγκατάστασης.

RU _Если у данного прибора окажется поврежденным наружный шнур, то, во избежание риска, обратитесь за его заменой к изготовителю, либо в сервисный центр, либо к обладающему необходимой квалификацией мастеру.
 -Перед осуществлением монтажа и любого технического обслуживания отключайте напряжение.
 -Установка прибора должна осуществляться квалифицированными мастерами в соответствии с действующими правилами электромонтажа.

UK _Якщо зовнішній гнучкий кабель чи шнур світильника пошкоджено, його має замінити виробник чи представник служби обслуговування або особа з відповідною кваліфікацією, щоб уникнути небезпек.
 -Перш ніж встановлювати виріб або проводити будь-які дії з технічного обслуговування, слід від'єднати світильник від джерела живлення.
 -Виріб має встановлюватися кваліфікованим спеціалістом відповідно до діючих стандартів.

LV _Ja šai ierīci ir bojāts ārējais lokālais vads, tā nomaiņa jāuztiek ražotājam, servisa centra speciālistam vai darbiniekam ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no briesmām.
 -Pirms uzstādīšanas vai jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet strāvas padevi.
 -Produkta uzstādīšana jāuztiek kvalificētam speciālistam, kuram jāievēro spēkā esošie noteikumi elektroinstalācijas darbu jomā.

LT _Jei išorinis lankstus šio prietaiso laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros paslaugų teikėjas arba atitinkami kvalifikuoti darbuotojai, kad būtų išvengta pavojų.
 -Prieš įrengimą ar bet kokią techninę priežiūrą išjunkite srovės šaltinį.
 -Gaminį turi įrengti kvalifikuoti darbuotojai, laikydamiės galiojančių įrenginių įrengimo taisyklių.

ET _Kui seadme väliline painduv juhe saab kahjustada, peab selle ohtude vältimiseks välja vahetama kas toote valmistaja, teeninduskeskus või samasuguse kvalifikatsiooniga töötaja.
 -Paigaldamisel või enne mistahes hoolimise tegemist eemaldage seade elektrivõrgust.
 -Toote tohib paigaldada ainult asjakohaste kutseskustega töötaja, kes järgib seadmetele kehtivaid ettekirjutusi.

ZH _若本设备的专业更换柔性电缆受损，必须由制造商、售后服务方或具有相同资质的专业人员实施，以避免发生事故。
 安装或维修前请切断电源。
 本设备需由专业人员遵照相关规定进行安装。

ZH _请注意！本设备为工艺品，请放在远离儿童的地方。
 请注意！小心触电。无灯泡时请务必切断电源。

ZH _请注意！本设备为工艺品，请放在远离儿童的地方。
 请注意！小心触电。无灯泡时请务必切断电源。

ZH _请注意！本设备为工艺品，请放在远离儿童的地方。
 请注意！小心触电。无灯泡时请务必切断电源。

